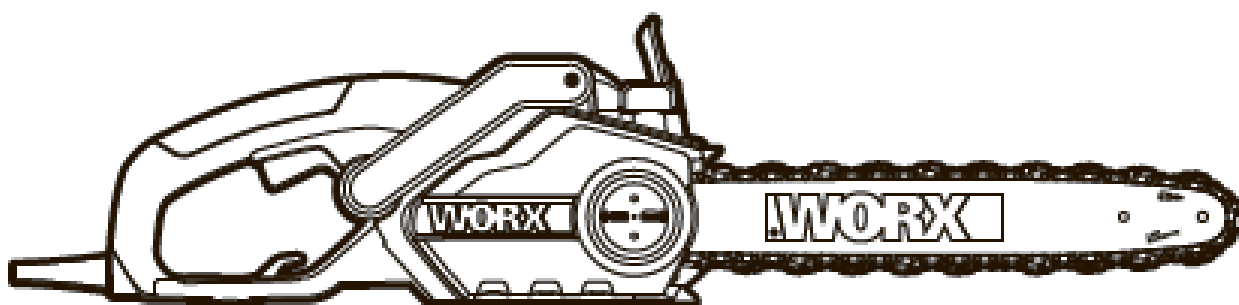


WORX



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**Цепная электропила
WG303E**

Общие предостережения по технике безопасности при работе с электроинструментом



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями и предостережениям по технике безопасности.

Невыполнение всех нижеприведенных инструкций и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится к вашему электроинструменту с питанием от сети (шнур) или к электроинструменту с батарейным питанием (беспроводной).

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

- а) Держите рабочую зону чистой и хорошо освещенной.** Загроможденные или затемненные зоны predispose к несчастным случаям.
- б) Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- с) Держите детей и прохожих в стороне во время работы с электроинструментом.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля над инструментом.

2) ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- а) Вилки с электроинструментом должны соответствовать розетке. Никогда не изменяйте штепсель каким-либо образом. Запрещается использовать любые переходники с заземленными электроинструментами.** Не модифицированные вилки и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.
- б) Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
- с) Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажности.** Вода, попадающая в электроинструмент, повысит риск поражения электрическим током.
- д) Запрещается применять шнур не по назначению. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента. Держите шнур вдали от тепла, масла, острых краев или движущихся частей.** Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
- е) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, предназначенный для использования на открытом воздухе.** Использование шнура, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- ф) Если работа электроинструмента во влажном месте неизбежна, используйте устройство защитного отключения.** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- а) Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, и пользуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент во время усталости или под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Невнимательность при работе электроинструмента может привести к серьезной травме.
- б) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Защитное оборудование, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каски или защита слуха, используемые для соответствующих условий, уменьшат риск возникновения травмы.
- с) Предотвращение непреднамеренного запуска. Перед подключением к источнику питания и / или батарейному блоку убедитесь, что переключатель находится в положении "выключено".** Перенос электроинструментов с пальцем на выключателе или зарядка включенных электроинструментов приводит к несчастным случаям.
- д) Перед включением электроинструмента уберите любые посторонние гаечные ключи.** Ключ, прикрепленный к вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
- е) Не наклоняйтесь. Постоянно сохраняйте равновесие.** Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- ф) Одевайтесь должным образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся частей.** Свободная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут быть зацеплены движущимися частями.

г) Если устройства оборудованы соединением для удаления пыли и подключения коллекторов, убедитесь, что такое оборудование подключено и используется должным образом. Использование пылеулавливателей может уменьшить опасность, связанную с пылью.

4) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

а) Запрещается избыточно загружать электроинструмент. Используйте подходящий электроинструмент для вашей работы. Правильно подобранный электроинструмент сделает работу, для которой он был разработан, лучше и безопаснее.

б) Не используйте электроинструмент, если выключатель не работает. Любой электроинструмент, который не может управляться с помощью переключателя, опасен и должен быть отремонтирован.

с) Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините штекер от источника питания и / или аккумуляторной батареи от электроинструмента. Такие предупредительные меры безопасности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.

д) Храните электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментом или с этой инструкцией, работать с ним. Инструменты опасны в руках необученных пользователей.

е) Обслуживайте электроинструменты. Проверьте несоосность движущихся частей, поломку деталей и любые другие состояния, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Многие несчастные случаи связаны с плохим обслуживанием электроинструментов.

ф) Поддерживайте заточку и чистоту режущих инструментов. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками легче контролировать, и снижается вероятность их деформации.

г) Используйте электроинструмент, принадлежности и т. д. в соответствии с этими инструкциями, с учетом условий выполняемой работы. Использование электроинструмента для операций, отличающихся от предназначенного использования, может привести к опасной ситуации.

5) ОБСЛУЖИВАНИЕ

а) Обслуживайте свой инструмент только с помощью квалифицированного специалиста по ремонту, используя только идентичные запасные части. Это обеспечит поддержание безопасности электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ

1. Держите все части тела вдали от цепной пилы при ее работе. Перед запуском цепной пилы убедитесь, что цепь пилы ни с чем не контактирует. Невнимательность при работе с цепной пилой может привести к тому, что ваша одежда или тело будут контактировать с пилой.

2. Всегда держите цепную пилу правой рукой за заднюю рукоятку и левой рукой за переднюю рукоятку. Удержание цепной пилы с другим положением рук увеличивает риск получения травмы и не должно использоваться никоим образом.

3. Держите электроинструмент только за изолированные поверхности для захвата, поскольку цепная пила может контактировать со скрытой проводкой. Цепные пилы, контактирующие с электрическим проводом под напряжением, могут проводить это напряжение через металлические части и стать причиной поражения оператора электрическим током.

4. Наденьте защитные очки и обеспечьте защиту органов слуха. Рекомендуется использовать дополнительное защитное оборудование для головы, рук и ног. Соответствующая защитная одежда уменьшит риск возникновения травмы от отлетающего мусора или случайного контакта с пилой.

5. Не используйте цепную пилу, находясь на дереве. Эксплуатация цепной пилы при подъеме на дерево может привести к травме.

6. Всегда держите равновесие и управляйте цепной пилой, только находясь на безопасной и ровной поверхности. Скользкие или неустойчивые поверхности, такие как лестницы, могут привести к потере равновесия или контролю над цепной пилой.

7. При обрезании веток, которые находятся под натяжением, будьте осторожны, ветка может отпружинить. Когда натяжение древесных волокон пропадет, отпружинившая ветка может ударить оператора и/или привести к потере контроля над цепной пилой.

8. Будьте предельно осторожны при резке сучков и саженцев. Мелкий материал может зацепиться о цепь пилы и отлететь в вашу сторону, либо заставить вас потерять равновесие.

9. Держите цепную пилу за переднюю рукоятку, при этом пила должна быть отключена и направлена в сторону от тела. При транспортировке или хранении цепной пилы необходимо всегда устанавливать крышку направляющей шины. Правильное обращение с цепной пилой уменьшит вероятность возникновения случайного контакта с движущейся цепью пилы.

10. Следуйте инструкциям по смазке, натяжению цепи и смене принадлежностей. Неправильно натянутая или смазанная цепь может либо сломаться, либо увеличить вероятность отдачи.

11. Держите рукоятки сухими, чистыми от масла и жира. Скользкие ручки приводят к потере контроля.

12. Пилите только дерево. Не используйте цепную пилу для других целей. Например: не используйте цепную пилу для резки пластмассовых, кирпичных или не древесных строительных материалов. Использование цепной пилы для операций, отличающихся от предназначенного применения, может привести к опасной ситуации.

13. Рекомендуется использование устройства защитного отключения с током срабатывания 30 мА или меньше.

ПРИЧИНЫ ОТДАЧИ И ПРОФИЛАКТИЧЕСКИЕ МЕРЫ СО СТОРОНЫ ОПЕРАТОРА

Отдача может происходить, когда передний конец направляющей шины касается предмета, или когда дерево смыкается и зажимает цепь пилы в пропиле.

Контакт кончика в некоторых случаях может привести к внезапному обратному движению, отбрасывая направляющую шину вверх и назад по направлению к оператору.

Зажимание цепи пилы вдоль верхней части направляющей шины может быстро вытолкнуть направляющую шину назад в сторону оператора.

Любая из этих ситуаций может привести к потере контроля пилы, что может стать причиной серьезных травм. Запрещается рассчитывать исключительно на устройства безопасности, встроенные в пилу. Как оператору цепной пилы вам необходимо предпринять несколько действий, чтобы избежать несчастных случаев или травм во время работы.

Отдача является результатом неправильного использования и/или неправильного подхода к работе, либо неправильных рабочих условий; этого можно избежать, приняв соответствующие меры, которые приводятся ниже:

- **Удерживать прочный захват, при котором ладони и большие пальцы обхватывают рукоятки цепной пилы, обе руки находятся на пиле, а корпус и руки расположены так, чтобы позволить противостоять силам отдачи.** Силы отдачи могут контролироваться оператором, если приняты правильные меры предосторожности. Запрещается отпускать цепную пилу.

- **Запрещается подвергать устройство избыточной нагрузке и запрещается пилить на уровне выше плеч.** Это помогает предотвратить непреднамеренный контакт наконечника и обеспечивает лучший контроль цепной пилы в непредвиденных случаях.

- **Использовать только запасные шины и цепи, указанные изготовителем.** Неправильные запасные шины и цепи могут привести к повреждению цепи и/или отдаче.

- **Необходимо следовать инструкциям изготовителя, касающимся заточки и обслуживания цепи пилы.** Уменьшение высоты ограничителя глубины зарезания может привести к увеличенной отдаче.

НЕОБХОДИМО ХРАНИТЬ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

Инструкции, касающиеся основных приемов валки, обрезки и сквозного пропиливания

1. Валка дерева

Когда операции распиловки и валки выполняются двумя или большим количеством людей одновременно, операция валки должна быть отделена от операции распиловки расстоянием, равным как минимум двойной высоте спиливаемого дерева. Деревья нельзя валить таким образом, который бы поставил под угрозу любого человека, задел любую линию инженерного обеспечения или стал причиной повреждения имущества. Если дерево задело какую-либо линию инженерного обеспечения, необходимо немедленно уведомить компанию коммунального обслуживания.

Оператор цепной пилы должен располагаться выше по склону, поскольку дерево может покатиться или заскользить вниз по склону после того, как оно будет спилено.

Должен быть разработан и подготовлен маршрут отхода по мере необходимости до начала пильных работ. Маршрут отхода должен прокладываться назад и по диагонали к задней части ожидаемой линии падения, как показано на рис. 1.

До начала валки следует оценить естественный наклон дерева, расположение крупных ветвей и направление ветра, чтобы определить, в какую сторону дерево будет падать.

Убрать грязь, камни, опавшую кору, гвозди и скобы из дерева.

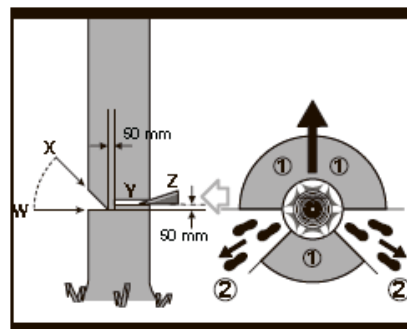


Fig. 1

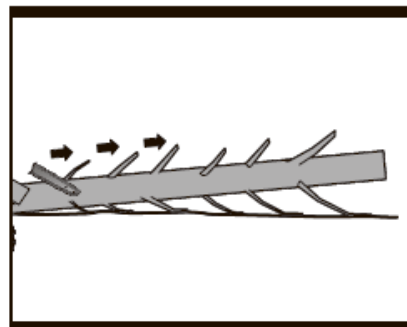


Fig. 2

2. Зарубной подпил

Сделать выемку на $1/3$ диаметра дерева перпендикулярно к направлению падения, как показано на рис. 1. Сначала сделать нижнее горизонтальное зарубание, это поможет избежать защемления либо цепи пилы, либо направляющей шины, когда будет выполняться вторая выемка.

3. Задний валочный рез

Выполнить задний валочный рез как минимум на 50 мм выше, чем горизонтальный рез зарубания, как показано на рис. 1. Вести задний валочный рез параллельно горизонтальному резу зарубания. Сделать задний валочный рез таким образом, чтобы осталось достаточно древесины, которая работает в качестве петли. Петля из древесины удерживает дерево от скручивания и падения в неправильном направлении. Запрещается вести рез через петлю. Как только валочный пропил приближается к петле, дерево должно начать падать. Если есть какой-то шанс, что дерево может не упасть в нужном направлении, или оно может качнуться и зажать цепь пилы, необходимо остановить резку до завершения заднего валочного реза и использовать клинья из дерева, пластика или алюминия, чтобы открыть рез и уронить дерево вдоль желательной линии падения. Когда дерево начинает падать, извлечь цепную пилу из реза, остановить мотор, положить цепную пилу, а затем использовать путь отхода, как и планировалось. Необходимо следить за падением верхних ветвей и следить за своей стойкой.

4. Обрезка дерева

Обрезка представляет собой удаление веток с поваленного дерева. Во время обрезки следует оставлять крупные нижние ветви для опоры бревна о землю. Удалить небольшие ветви за один рез, как показано на рис. 2. Ветви, находящиеся под натяжением, следует отрезать снизу вверх, чтобы избежать зажимания цепной пилы.

5. Распиловка бревна

Распиловка представляет собой разрезание бревна на куски. Важно убедиться, что ваши ноги имеют прочную опору, и ваш вес равномерно распределяется на обе ноги. Когда это возможно, бревно должно быть поднято и должно опираться на ветви, другие бревна или клинья. Для облегчения распиловки следуйте простым указаниям.

Когда бревно имеет опору по всей длине, как показано на рис. 3, его следует распиливать, начиная с верхней части (над козлами).

Когда бревно имеет опору с одного конца, как показано на рис. 4, отпилить $1/3$ диаметра с нижней стороны (под козлами). Затем сделать окончательный рез сверху, навстречу первому резу.

Когда бревно имеет опору с обоих концов, как показано на рис. 5, отпилить $1/3$ диаметра с верхней стороны (над козлами). Затем сделать окончательный рез снизу на нижние $2/3$ диаметра, навстречу первому резу.

При распиловке на склоне необходимо всегда стоять с той стороны бревна, которая находится выше по склону, как показано на рис. 6. При сквозном пропиле, чтобы сохранить полный контроль, сбросить давление реза у конца реза без ослабления захвата на рукоятках цепной пилы. Запрещается допускать контакт цепи с землей. После завершения реза подождать, пока цепь пилы остановится, прежде чем перемещать цепную пилу. Необходимо всегда останавливать мотор, прежде чем переходить от дерева к дереву.

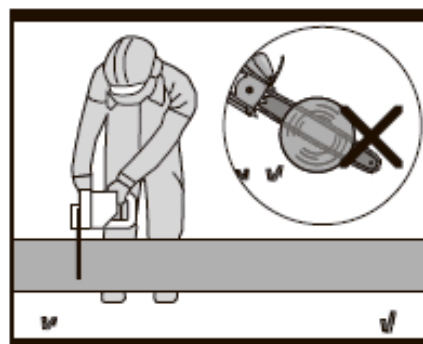


Fig.3

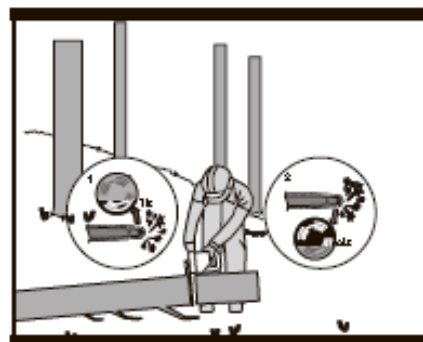


Fig.4



Fig.5

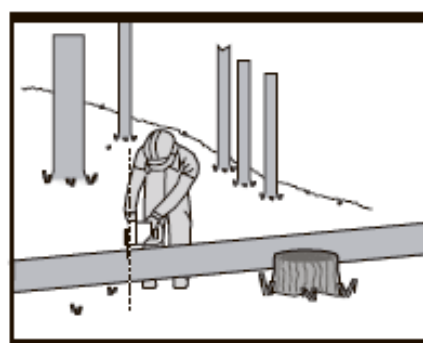


Fig.6

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Прочитайте руководство по эксплуатации



Предостережение



Наденьте защиту для глаз



Наденьте защиту для слуха



Наденьте пылезащитную маску



Перчатки с защитой от прорезов



Обувь с защитой от прорезов, со стальными мысками и нескользящей подошвой



Неправильное направление режущих зубьев



Остановка цепи



Контакт с кончиком может вызвать внезапное перемещение направляющей шины вверх и назад, что может стать причиной серьезной травмы пользователя



Необходимо избегать контакта кончика направляющей шины с любым предметом



Не пользуйтесь одной рукой при использовании цепной пилы.



Всегда пользуйтесь двумя руками при использовании цепной пилы.



Двойная изоляция



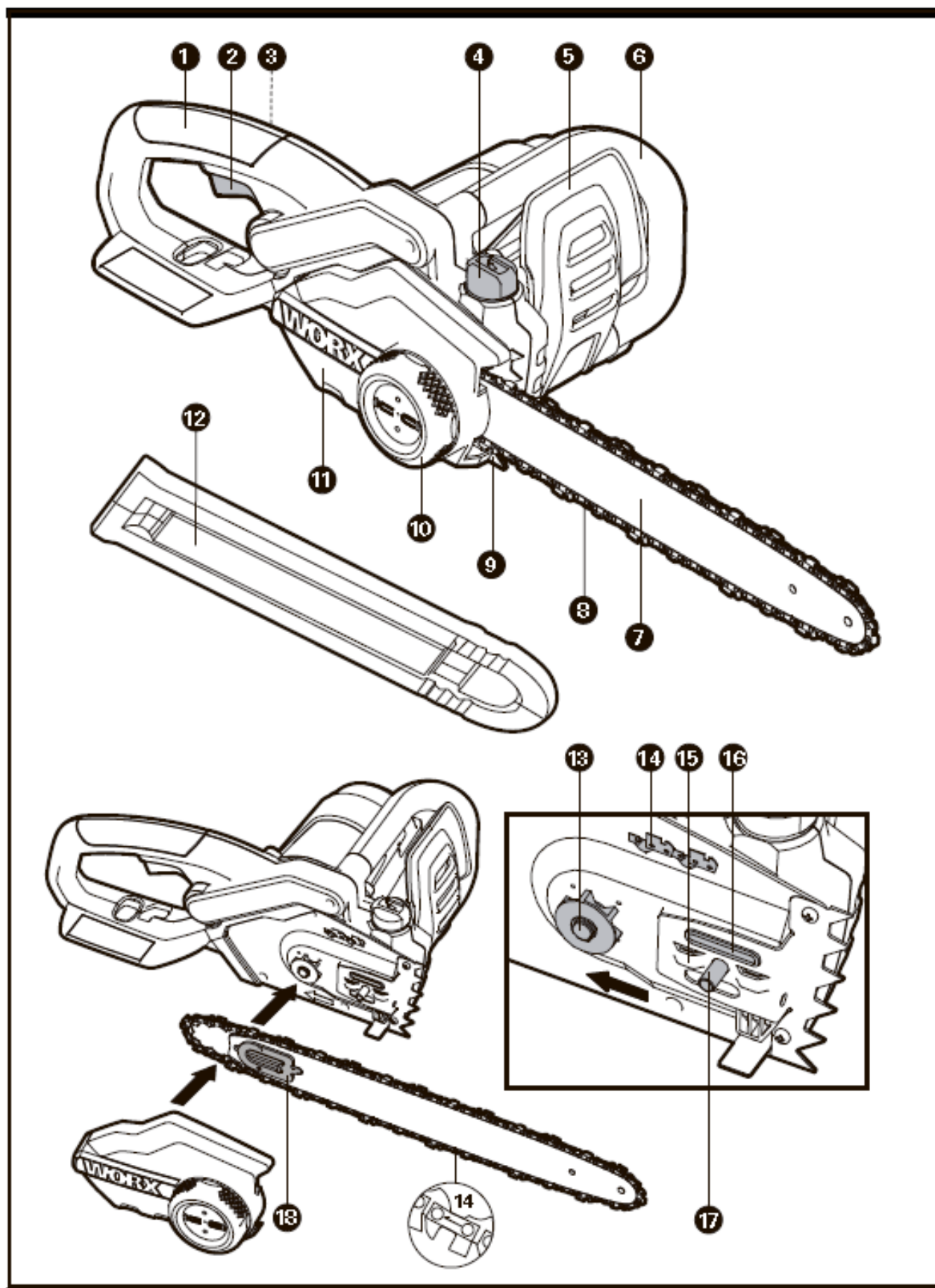
Не подвергайте воздействию дождя.



Немедленно отключить штекер от сети, если кабель поврежден или перебит



Данное изделие маркировано символом, относящимся к электрическим или электронным отходам. Это означает, что данное изделие запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами. Оно должно быть доставлено в местный центр утилизации, который соответствует Европейской Директиве 2002/96/CE. Там изделие должно быть переработано или утилизировано с целью снижения загрязнения окружающей среды. Электрическое и электронное оборудование может представлять опасность для окружающей среды и для здоровья людей, поскольку оно содержит опасные вещества.




1. ЗАДНЯЯ РУКОЯТКА
2. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
3. КНОПКА БЛОКИРОВКИ
4. МАСЛОЗАЛИВНАЯ КРЫШКА
5. РЫЧАГ АКТИВАЦИИ ДЛЯ ТОРМОЗА ОТДАЧИ (УСТРОЙСТВО ЗАЩИТЫ РУК)
6. ПЕРЕДНЯЯ РУКОЯТКА

7. НАПРАВЛЯЮЩАЯ ШИНА
8. ЦЕПЬ
9. ЗУБЧАТЫЙ УПОР
10. БЛОКИРОВОЧНАЯ РУКОЯТКА / РУКОЯТКА УСТРОЙСТВА НАТЯЖЕНИЯ ЦЕПИ
11. ПОКРЫВАЮЩИЙ ЛИСТ
12. ЗАЩИТНАЯ КРЫШКА ЛЕЗВИЯ
13. ПРИВОДНАЯ ЗВЕЗДОЧКА
14. ОБОЗНАЧЕНИЯ НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ И РЕЗКИ
15. НАПРАВЛЯЮЩИЕ РЕБРА ШИНЫ ЦЕПИ
16. МАСЛОВЫПУСКНОЕ ОТВЕРСТИЕ
17. СТОПОРНЫЙ БОЛТ
18. ЗАЩЕЛКА НАТЯЖЕНИЯ ЦЕПИ
19. ИНДИКАТОР УРОВНЯ МАСЛА (СМ. РИС. Н)
20. УСТРОЙСТВО ЗАХВАТА ЦЕПИ (СМ. РИС. С2)

Не все показанные или описанные аксессуары включены в стандартный комплект.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип **WG303E** (3- обозначение механизмов, к которым относится цепная пила)

| | |
|---------------------------|---|
| Напряжение | 220-240 В ~ 50-60 Гц |
| Номинальная мощность | 2000 Вт |
| Длина шины | 400 мм |
| Скорость цепи | 12 м/с |
| Емкость масляного бака | 200 мл |
| Шаг цепи | 3/8" |
| Количество звеньев цепи | 57 |
| Калибр цепи | 0,05" |
| Тип цепи | ES:91VG |
| Тип шины | ES:160SDEA041 |
| Вес (включая цепь и шину) | 4,8 кг |
| Класс защиты |  |

ИНФОРМАЦИЯ О ШУМЕ

Измеренное звуковое давление

LpA: 93 дБ(A)

Измеренная мощность звука

LwA: 105 дБ(A)

KpA и KwA

3 дБ(A)

Использовать средства защиты слуха



Информация о вибрации

Общие значения вибрации (сумма векторов по трем осям) определены в соответствии с EN 60745.

Значение величины вибрации $a_h = 5.2 \text{ м/с}^2$

Погрешность $K = 1.5 \text{ м/с}^2$

Заявленное общее значение вибрации может использоваться для сравнения инструментов между собой, а также для предварительной оценки воздействия.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Значение вибрации при фактическом использовании электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от того, как инструмент используется: Как используется инструмент и какие материалы подвергаются резке или сверлению.

Хорошее состояние инструмента и его хорошее обслуживание

Использования правильного аксессуара для инструмента и обеспечения его остроты и хорошего состояния.

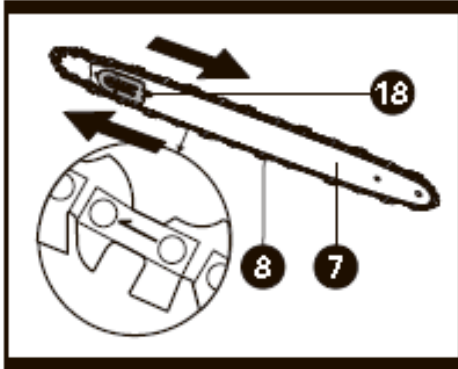
Крепость удержания рукояток и использование антивибрационных аксессуаров.

Используется ли инструмент в соответствии с его предназначением и этими инструкциями.

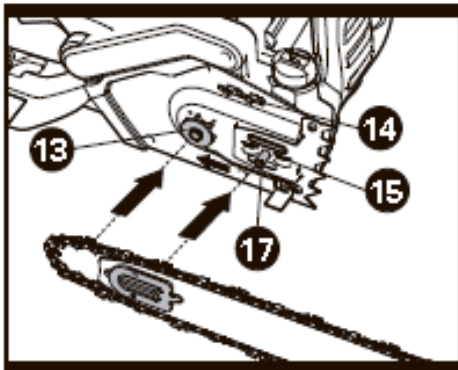
Этот инструмент может вызвать тремор рук при его неправильном использовании.



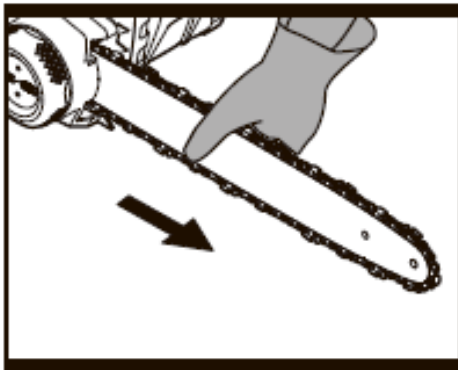
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Чтобы быть точным, оценка уровня воздействия в реальных условиях использования должна также учитывать все части рабочего цикла, такие как время, когда инструмент выключен и когда он работает на холостом ходу и не выполняет работу. Это может значительно снизить уровень воздействия за весь рабочий период.



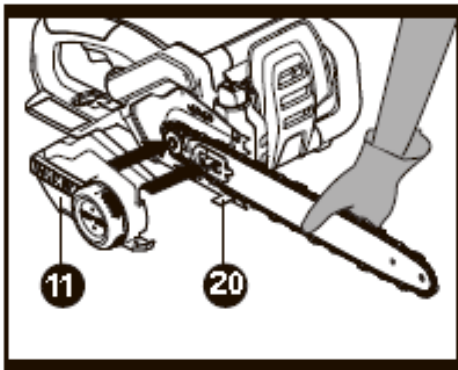
A



B



C1



C2

Цепь еще не натянута. Натяжение цепи происходит так, как описано в разделе НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПИ.

Помогает минимизировать риск возникновения тремора рук.

ВСЕГДА используйте острые лезвия

Обслуживайте этот инструмент в соответствии с этими инструкциями и хорошо смазывайте (при необходимости)

При регулярном использовании инструмента - приобретите антивибрационные аксессуары.

Избегайте использования инструментов при температурах 10°C или ниже.

Планируйте ваш рабочий график так, чтобы распределить использование инструмента с наибольшей вибрацией на несколько дней.

АКСЕССУАРЫ

Смазочное масло 100 мл

Защитная крышка лезвия 1

Цепь 1

Шина 1

Мы рекомендуем вам приобрести аксессуары в том же магазине, где вам продали инструмент. Более подробная информация приводится на упаковке аксессуаров.

Сотрудники магазина могут помочь вам и дать совет.

НАЗНАЧЕНИЕ

Цепная пила предназначена для валки деревьев, распиливания стволов, ветвей, деревянных балок, досок и т.д. Распилка может производиться по волокнам или поперек волокон. Данное изделие не предназначено для распилки минеральных материалов.

СБОРКА

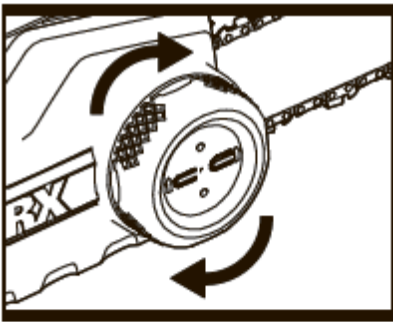


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Запрещается подключать цепь к источнику питания до окончания ее полной сборки.

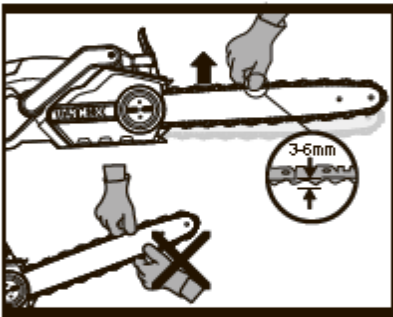
Всегда используйте перчатки при работе с цепью.

СБОРКА ЦЕПИ И НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ШИНЫ

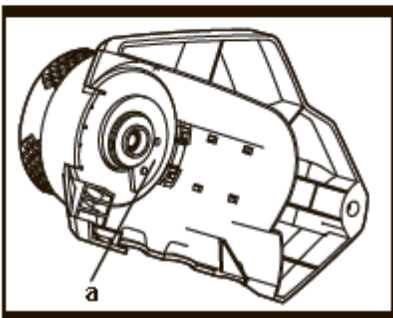
1. Аккуратно распакуйте все детали.
2. Поместите цепную пилу на твердую и ровную поверхность.
3. Используйте только цепи от WORX или рекомендованные для пильной шины.
4. Вставьте цепь (8) в гнездо вокруг шины (7). Убедитесь, что цепь находится в правильном направлении движения, сверившись с символом на цепи (14). Убедитесь, что защелка натяжения цепи (18) направлена наружу. (См. рис. А).
5. Установите цепь на приводную звездочку (13) и направляющую шину цепи (7) так, чтобы фиксирующий болт (17) и два направляющих ребра (15) соответствовали отверстию на пильной шине (7). (См. рис. В).
6. Убедитесь, что все детали установлены правильно, и что цепь и шина цепи находятся на одном уровне. (См. рис. С1).
7. Установите покрывающий лист, убедившись, что фиксатор цепи (20) входит в паз покрывающего листа (11). (См. рис. С2).
8. Привинтите покрывающий лист (11) с помощью блокировочной рукоятки (10). (См. рис. D).



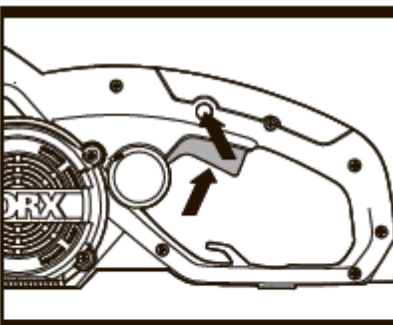
D



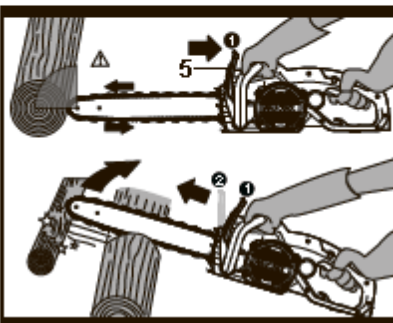
E1



E2



F



G

НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПИ

Всегда проверяйте натяжение цепи перед использованием, после первых пропилов и регулярно во время использования, приблизительно каждые 10 минут.

При начале эксплуатации новые цепи могут значительно растягиваться.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Отключите цепную пилу от источника питания перед натяжением цепи пилы.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Режущие кромки на цепи острые. При работе с цепью используйте защитные перчатки.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Всегда держите цепь натянутой. Ослабленная цепь повышает риск отдачи. Ослабленная цепь может соскочить с пильной шины. Это может привести к травме оператора и повреждению цепи. Ослабленная цепь заставляет цепь, шину и звездочку быстро изнашиваться. **Срок службы цепи во многом зависит от достаточности смазки и правильного натяжения. Избегайте натягивать цепь, если она нагрета, поскольку это приведет к избыточному натяжению цепи после остывания.**

1. Поместите цепную пилу на любую подходящую плоскую поверхность.
2. Поворачивайте блокировочную рукоятку / ручку натяжения цепи (10) по часовой стрелке, пока она не будет плотно затянута. Правильное натяжение цепи достигается автоматически. Встроенный механизм предотвращает ослабление натяжения цепи. (См. рис. E2)
3. Правильное натяжение цепи достигается, когда цепь (8) может быть поднята приблизительно на 3 – 6 мм от цепной шины по ее центру. Это можно сделать, подняв одной рукой инструмент за цепь. (См. рис. E1)
4. Когда цепь ослабнет, полностью отвинтите блокировочную рукоятку / ручку натяжения цепи, а затем снова плотно завинтите покрывающий лист с помощью блокировочной рукоятки.

СМАЗКА



ВАЖНО: Цепная пила не заправлена маслом. Перед использованием ее необходимо заправить маслом. **Никогда не используйте цепную пилу без масла или с низким уровнем масла, так как это приведет к значительному повреждению инструмента.**

Срок службы цепи и режущая способность зависят от оптимальной смазки. Цепь автоматически смазывается маслом во время работы через масловыводное отверстие (16).

ЗАПРАВКА МАСЛЯНОГО БАКА:

1. Установите цепную пилу на любую подходящую поверхность крышкой масляной горловины вверх.
2. Очистите область вокруг масляной горловины тканью и отвинтите колпачок.
3. Заливайте масло для цепных пил WORX до наполнения бака.
4. Избегайте попадания грязи или мусора в масляный бак, установите крышку масляной горловины (4) и затяните.



ВАЖНО: Чтобы обеспечить вентиляцию масляного бака, между крышкой масляного фильтра и фильтром предусмотрены небольшие каналы, чтобы избежать утечек, изделие должно оставаться в горизонтальном положении (крышкой маслозаливной горловины (4) вверх), когда оно не используется.

Для предотвращения повреждения цепной пилы важно использовать только рекомендуемое масло. Никогда не используйте переработанное / старое масло. Использование нерекондуемого масла аннулирует гарантию.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ (См. рис. F)



ВНИМАНИЕ: Проверить подаваемое напряжение и силу тока: Напряжение и сила тока должны соответствовать номинальным значениям на паспортной табличке.

Для включения инструмента нажмите кнопку разблокировки (3), затем полностью нажмите переключатель включения / выключения (2) и удерживайте в этом положении. Теперь кнопка разблокировки (3) может быть отпущена.

Для выключения отпустите переключатель включения / выключения (2).

Не останавливайте цепную пилу после выполнения пропила за счет активации предохранительного устройства на передней рукоятке (цепной тормоз).

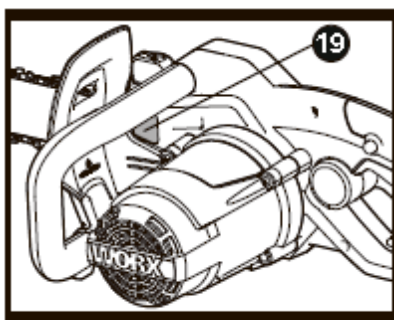
2. ЦЕПНОЙ ТОРМОЗ (СМ. РИС. G)

Цепной тормоз представляет собой защитный механизм, активируемый через переднее защитное приспособление (5), когда возникает отдача. Цепь сразу же останавливается.

Следующая функциональная проверка должна выполняться через равные промежутки времени.

Сдвиньте переднее защитное приспособление (5) вперед (положение (1)) и включите цепную пилу.

Пила не должна запуститься. Для отключения тормоза отдачи потянуть защитное приспособление (5) назад (положение (2)) и высвободить переключатель (2)



H

РЕЗКА

- Заполнен ли масляный бак? Постоянно проверяйте перед запуском и во время работы уровень масла (19). Заправьте масло, когда уровень масла низок. Полный масляный бак позволяет работать примерно 16 минут в зависимости от интенсивности работы и остановок. (См. рис. H)

- В норме ли натяжение цепи, и не затупилась ли цепь? Проверьте натяжение вновь установленной цепи примерно каждые 10 минут работы. При первоначальной эксплуатации новые цепи могут значительно растягиваться. Состояние цепи влияет на эффективность резки. Только острая цепь служит защитой от перегрузки.

- Отключено ли устройство противодействия отдаче и

гарантировано ли его срабатывание?

- Носите ли вы необходимо защитное снаряжение?

Надевайте защитные очки / маску – защитную каску и наушники. Рекомендуется дополнительное защитное оборудование для головы, рук, ног и ступней. Соответствующее защитное оборудование уменьшит травмы от летящих обломков или случайного контакта с цепью пилы.

Правильное функционирование автоматической масленки можно проверить, запустив цепную пилу и направив конец пильной шины на кусок картона или бумаге, лежащие на земле. Осторожно: не касайтесь земли цепью. Обеспечьте безопасное расстояние 20 см. Если на материале появляются следы масла, автоматическая смазка работает нормально. Если нет следов масла, несмотря на полный масляный резервуар, см. раздел “Выявление и устранение неисправностей”, либо обратитесь к агенту по обслуживанию клиентов WORX или уполномоченному сервисному агенту.

Отдача (См. рис. G)

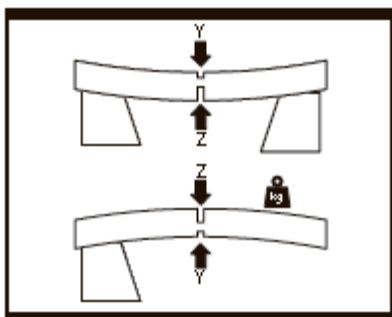
Отдача представляет собой неожиданное движение цепной пилы назад / вверх, которое происходит, когда цепь (на конце цепной шины) входит в контакт с бревном или деревом, либо когда цепь зажимается.

Когда возникает отдача, пила реагирует непредсказуемо и может нанести серьезным травмы оператору или прохожим.

Обратите особое внимание при распиливании вбок, наклонно или распилке на мерные длины, поскольку при этом обычно нельзя применить зубчатый ограничитель.

Чтобы избежать отдачи:

- Держите пилу с направляющей шиной под прямым углом.
- Никогда не работайте с ослабленной, сильно растянутой или сильно изношенной цепью.
- Убедитесь, что цепь правильно заточена.
- Запрещается пилить на уровне выше плеч.



- Никогда не работайте кончиком направляющей шины.
- Удерживайте пилу двумя руками. Используйте крепкий хват.
- Используйте только цепь с низкой отдачей.
- Используйте металлические зажимные зубья для выравнивания.
- Обеспечивайте правильное натяжение цепи.

Общие правила поведения

Всегда крепко держите цепную пилу обеими руками. Держите передний захват левой рукой и задний захват правой рукой. Полностью держите обе рукоятки во время работы. Никогда не работайте с цепной пилой одной рукой. Убедитесь, что шнур питания расположен сзади, дальше от цепи и дерева, и расположен таким образом, чтобы он не зацепился за ветви и т.п. во время резки. (См. рис. G)

Используйте цепную пилу только с надежной опорой. Держите цепную пилу с правой стороны вашего тела. (См. рис. I)

Цепь должна работать на полной скорости, прежде чем она вступит в контакт с деревом. Используйте металлические зубья, чтобы закрепить пилу на дереве перед началом резки.

Используйте зубья захвата (9) как точку рычага "а" во время резки. (См. рис. J)

Сбросьте зубья захвата в нижней точке при распиливании более толстых бревен, потянув цепную пилу немного назад, пока зубья захвата не освободятся, и переместите на более низкий уровень, чтобы продолжить распиливание. Не удаляйте пилу полностью из дерева.

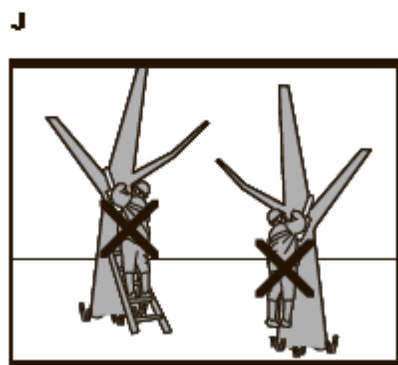
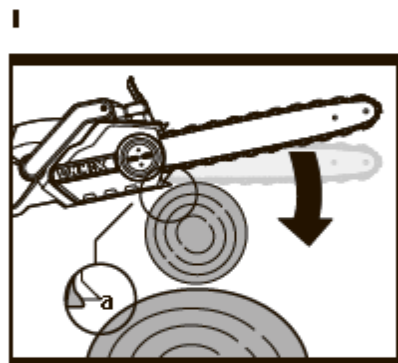
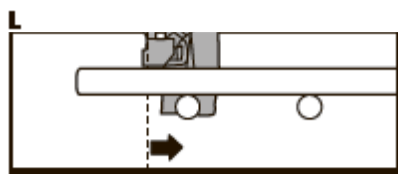
Не прилагайте усилие к цепи во время резки, дайте цепи выполнить работу, используя зажимные зубья, чтобы приложить минимальное давление рычага.

Не работайте с цепной пилой с полностью вытянутыми руками и не пытайтесь пилить труднодоступные места или стоя на лестнице. Никогда не используйте цепную пилу выше уровня плеч. (См. рис. K).

Опиловка оптимизируется, когда скорость цепи остается постоянной во время резки.

Будьте осторожны при достижении конца разреза. Вес пилы может неожиданно измениться, так как она освобождается от дерева. Несчастные случаи могут происходить с повреждением ног и ступней.

Всегда извлекайте пилу из дерева, пока она включена.



К

Распиловка древесины

Изучите следующие инструкции по безопасности:

Удерживайте бревна так, чтобы срезы не соприкасались друг с другом, это может привести к заклиниванию или защемлению цепи. (См. рис. I, L).

Безопасно разместите короткие бревна перед распиловкой. Пилите только дерево или деревянные предметы. При распиливании всегда соблюдайте осторожность, чтобы не задеть камни, гвозди и т.д., поскольку их может отбросить, или они могут повредить цепь, либо стать причиной серьезных травм оператора или прохожих.

Следите, чтобы работающая пила не касалась проволочных ограждений или земли.

Запрещается использование пилы для прореживания веток или кустарников.

Нарезку на мерные длины необходимо выполнять с осторожностью, поскольку невозможно использовать зубья захвата (9) в качестве рычага. Пилите под плоским углом, чтобы избежать отдачи.

Работая на склоне, стойте выше или сбоку от ствола либо лежащего дерева.

Соблюдайте осторожность, чтобы не споткнуться о пни, ветки, корни и т.д.

РЕЗКА ДРЕВЕСИНЫ ПОД НАТЯЖЕНИЕМ (СМ. РИС. L)

Существует высокий риск несчастных случаев при распиливании древесины, веток или деревьев под напряжением. Будьте предельно осторожны. Оставьте такие работы профессионалам.

При распилке бревен с опорой на обоих концах сделайте вырез сверху (Y) примерно на 1/3 диаметра бревна, затем закончите разрез (Z) снизу, чтобы избежать контакта цепной пилы с землей. При

распиле бревен с опорой только на одном конце сделайте вырез снизу (Y) примерно на 1/3 диаметра бревна и завершите разрез сверху (Z), чтобы избежать порчи или заклинивания цепной пилы.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением любой работы на самом инструменте отключите провод от источника питания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить длительную и надежную службу, регулярно выполняйте следующее техническое обслуживание.

Регулярно проводите проверку на наличие явных дефектов, таких как ослабленная, смещенная или поврежденная цепь и направляющая шина, ослабленные крепления, а также изношенные и поврежденные компоненты.

Убедитесь, что крышки и ограждения не повреждены и правильно установлены. Выполните необходимое техническое обслуживание или ремонт перед использованием цепной пилы.

Если цепная пила выйдет из строя, несмотря на все усилия, предпринятые при изготовлении и тестировании, ремонт должен выполняться уполномоченным агентом по обслуживанию клиентов.

Если необходима замена шнура питания, это должен сделать изготовитель или его агент, чтобы избежать угрозы безопасности.

Перед возвратом убедитесь, что все масло в масляном баке слито.

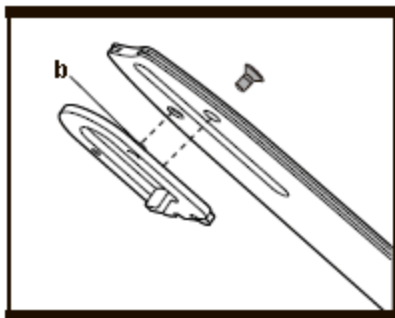
Замена цепи и направляющей шины

Установите цепь и направляющую шину, как описано в разделе "Сборка и натяжение цепи".

Круглая канавка направляющей планки будет со временем особенно изнашиваться на нижней кромке.

При замене цепи поверните стержень цепи на 180°, чтобы обеспечить равномерный износ, увеличивая тем самым срок службы стержня.

Проверьте ведущую звездочку. Если она изношена или повреждена из-за деформации, обратитесь к уполномоченному сервисному агенту.



Если стержень цепи изношен или поврежден, снимите фиксатор натяжения цепи со стержня, ослабив винт против часовой стрелки. Затем установите фиксатор натяжения в новую планку, затянув винт по часовой стрелке. Выступ для захвата (a) должен быть установлен в отверстие стержня. (См. рис. M).

Заточка цепи

Сделайте профессиональную заточку цепи у уполномоченного агента по обслуживанию или заточите цепь самостоятельно с помощью набора для заточки. Следуйте инструкциям по заточке, прилагаемым к комплекту для заточки.

ОЧИСТКА / ХРАНЕНИЕ

Очистите литой пластиковый корпус цепной пилы мягкой щеткой и чистой тканью. Не используйте воду, растворители или полироли. Удалите весь мусор, особенно из вентиляционных отверстий двигателя.

Снимите и почистите крышку, цепь и стержень цепи через 1 - 3 часа использования. Очистите область под крышкой, ведущей звездочкой и цепью в сборе с помощью мягкой щетки. Очистите выпуск масла чистой тканью.

Если цепная пила должна храниться в течение длительного периода времени, очистите цепь и стержень цепи.

Храните цепь в безопасном, сухом, недоступном для детей месте.

Не кладите другие предметы на цепную пилу.

Чтобы предотвратить утечку, убедитесь, что машина находится в горизонтальном положении (крышка маслосливной горловины 4 находится сверху).

При хранении машины в оригинальной упаковке масляный бак должен быть полностью опорожнен.

ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕ ИСПРАВНОСТЕЙ

| ПРОБЛЕМА | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА | ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ |
|--|---|--|
| Цепная пила не работает | Активирован тормоз отдачи Отсутствует питание Повреждение розетки Повреждение удлинителя Предохранитель неисправен | Переместите предохранительный щиток в положение (1) (рис. G) Проверьте наличие питания Воспользуйтесь другой розеткой Проверьте шнур, замените Замените предохранитель |
| Цепная пила работает прерывисто | Повреждение удлинителя Ослабло соединение Внутренний дефект проводки Переключатель Вкл. / Выкл. неисправен. | Проверьте шнур, замените Обратитесь к агенту по обслуживанию Обратитесь к агенту по обслуживанию Обратитесь к агенту по обслуживанию |
| Сухая цепь | Нет масла в баке. Вентиляция в крышке масляной горловины забита Масляный проход засорился | Заправьте масло Очистите колпачок Протрите место прохода масла |
| Тормоз отдачи / тормоз обратного хода | Тормоз не останавливает цепь | Обратитесь к агенту по обслуживанию |
| Направляющая шина / цепь перегрета | Нет масла в баке Вентиляция в крышке масляной горловины забита Масляный проход засорился Цепь перетянута Тупая цепь | Заправьте масло Очистите колпачок Протрите место прохода масла Отрегулируйте натяжение цепи Заточите цепь или замените ее |
| Пила рвет, вибрирует, неправильно работает | Цепь не натянута Тупая цепь Цепь изношена Зубья цепи направлены в неправильную сторону | Отрегулируйте натяжение цепи Заточите цепь или замените ее Замените цепь Соберите цепь в правильном направлении |

Никогда не используйте инструменты с неисправными выключателями или неисправным тормозом отдачи (предохранительным щитком).

При всех иных типах технических повреждений свяжитесь со службой поддержки или местным сервисным центром.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Отходы электротехнических изделий нельзя утилизировать с бытовыми отходами. Пожалуйста, утилизируйте там, где есть соответствующие условия. Проконсультируйтесь с местными органами власти или представителями розничной торговли.

ЗАМЕНА ШТЕКЕРА (ТОЛЬКО ШТЕКЕР СО СМЕННОЙ ПЛАВКОЙ ВСТАВКОЙ ДЛЯ ВЕЛИКОБРИТАНИИ И ИРЛАНДИИ)

Если вам необходимо заменить установленный штекер, выполните нижеприведенные инструкции.

ВАЖНО

Провода силовой сети имеют соответствующую цветовую кодировку:

Синий = нейтраль

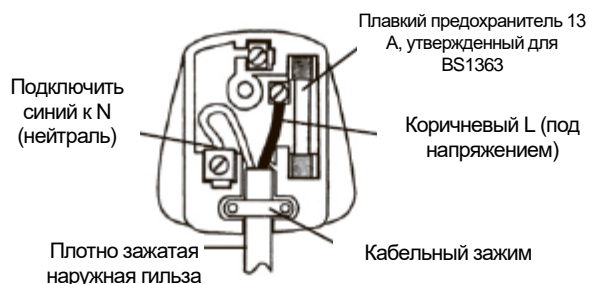
Коричневый = под напряжением

Поскольку цвета проводов данного устройства могут не соответствовать цветовой маркировке на клеммах вашего разъема, действуйте следующим образом. Провод, окрашенный в синий цвет, должен быть подключен к клемме, маркированной буквой N. Провод, окрашенный в коричневый цвет, должен быть подключен к клемме, маркированной буквой L.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Никогда не подключайте провода под напряжением или нейтральные провода к клемме заземления штекера. Устанавливайте только утвержденный штекер 13ABS1363/A и плавкий предохранитель нужного номинала.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если установлен опрессованный штекер, который необходимо снять, соблюдайте особую осторожность при утилизации штекера и отрезанного куска кабеля, их необходимо уничтожить, чтобы избежать риска случайного подключения в розетку.



ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Компания,
Positec Power Tools (Europe) Ltd, PO Box 152,
Leeds, LS10 9DS, UK

Заявляет, что изделие,

Описание: **Электрическая цепная пила WORX**

Модель **WG303E (3-обозначение механизмов, к которым относится цепная пила)**

Соответствует положениям следующих Директив,
2006/42/ЕС, 2004/108/ЕС, 2011/65/ЕU, 2000/14/ЕС с поправками в 2005/88/ЕС

Привлеченный нотифицированный орган

Название: **Intertek Deutschland GmbH (нотифицированный орган 0905)**

Адрес: Stangenstrasse 1, 70771

LEINFELDEN-ECHTERDINGEN

Сертификационный №: 09SHW3034-04

2000/14/ЕС с поправками в 2005/88/ЕС

– Процедура оценки соответствия согласно **Приложению V**

– Измеренный уровень мощности звука **105 дБ(А)**

– Объявленный уровень мощности звука **108 дБ(А)**

Соответствует стандартам:

EN 60745-1, EN 60745-2-13, EN ISO 3744, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Лицо с правом компилирования технического файла,

имя Russell Nicholson

Адрес Positec Power Tools (Europe)

Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK

Suzhou 2015/12/08

Allen Ding

Заместитель главного инженера, Тестирование и сертификация

Copyright © 2015, Positec. Все права сохраняются.

AR01166300

www.worx.com